

**Allgemeine Verkaufsbedingungen  
„E/D/E Stahl“**

der Einkaufsbüro Deutscher  
Eisenhändler GmbH, EDE-Platz 1, 42389  
Wuppertal

und ihrer gemäß § 15 AktG verbundenen  
Unternehmen,

insbesondere der ESH EURO STAHL-  
Handel GmbH & Co. KG (gemeinsam  
„E/D/E“)

**General Conditions of Sale  
“E/D/E Stahl”**

of Einkaufsbüro Deutscher Eisenhändler  
GmbH, EDE-Platz 1, 42389 Wuppertal,  
Germany

and its affiliates pursuant to § 15 of the  
*Aktiengesetz* (the Stock Corporation Act,  
“AktG”),

including but not limited to ESH EURO  
STAHL-Handel GmbH & Co. KG  
(collectively “E/D/E”)

**I. Geltung und Vertragsabschluss**

1. Diese Allgemeinen Verkaufsbedingungen („AVB“) gelten für alle Lieferungen und/oder Leistungen, einschließlich etwaiger Vorschläge, Beratungen und sonstiger Nebenleistungen des E/D/E sowie geschlossenen Verträge über die Lieferungen von Ware durch oder im Namen von E/D/E aus dem Produktbereich „Stahl und Nichteisenmetalle“ zwischen E/D/E und dem Vertragspartner, sofern der Vertragspartner Unternehmer im Sinne des § 14 BGB ist. Andere Bedingungen werden nur mit schriftlicher Zustimmung des E/D/E Vertragsinhalte. Dies gilt auch dann, wenn E/D/E ihnen nicht ausdrücklich widerspricht. Nimmt das E/D/E die Ware ohne ausdrücklichen Widerspruch entgegen, so bedeutet dies in keinem Fall, dass das E/D/E Allgemeine Geschäftsbedingungen des Vertragspartners angenommen hätte.
2. Haben E/D/E und der Vertragspartner für die gemeinsame Geschäftsbeziehung bereits eine Individualvereinbarung über den Stahlverkauf des E/D/E geschlossen, so haben die hiesigen Regelungen im Falle von Widersprüchen Geltungsvorrang gegenüber diesen AEB. Im Übrigen ergänzen die Bestimmungen in diesen AEB die dortigen Regelungen. Davon

**I. Applicability and closing**

1. These General Conditions of Sale (“GCS”) govern any and all supplies and/or services, including proposals, advice and other ancillary services of E/D/E, along with contracts entered into between E/D/E and the contractual partner for the supply of goods by or in the name of E/D/E in the product category “Steel and Non-Ferrous Metals,” provided that the contractual partner is a business within the meaning of § 14 of the *Bürgerliches Gesetzbuch* (the Civil Code – “BGB”). Other terms require E/D/E’s written consent in order to be incorporated into the agreement. This is the case even if E/D/E does not explicitly object to such terms. Should E/D/E take delivery of the goods and not explicitly object, E/D/E may under no circumstances be assumed to have accepted the contractual partner’s general terms and conditions.
2. In the event that E/D/E and the contractual partner have already entered into an individual contract for E/D/E’s sale of steel as part of the joint business relationship, the provisions therein prevail over these GCS in cases of conflict. In all other respects, the provisions in these GCS apply in addition to the provisions therein. Such agreement as the parties hereto may

unberührt bleibt eine Vereinbarung der Vertragsparteien über die Durchführung der Zentralregulierung.

3. Sofern nichts anderes vereinbart ist, gelten diese AVB in der zum Zeitpunkt des jeweiligen Vertragsabschlusses gültigen bzw. jedenfalls in der dem Vertragspartner zuletzt in Textform mitgeteilten Fassung auch für gleichartige künftige Verträge, ohne dass E/D/E in jedem Einzelfall wieder auf sie hinweisen müsste.
4. Angebote von E/D/E sind grundsätzlich freibleibend und somit unverbindlich. Mündliche Vereinbarungen, Zusagen, Zusicherungen und Garantien des E/D/E im Zusammenhang mit dem Vertragsschluss werden erst durch die schriftliche Bestätigung verbindlich. Die Schriftform wird auch durch die Übermittlung von Telefaxen und durch E-Mail gewahrt. Auf offensichtliche Irrtümer (z.B. Schreib- und Rechenfehler) und Unvollständigkeiten einer Erklärung einschließlich der Begleitunterlagen hat der Vertragspartner E/D/E zum Zwecke der Korrektur bzw. Vervollständigung vor Annahme hinzuweisen; ansonsten gilt der Vertrag als nicht geschlossen.
5. Ein Vertrag mit E/D/E kommt nach Bestellung durch den Vertragspartner erst dann zustande, wenn E/D/E eine Auftragsbestätigung erteilt hat. Für die Inhalte des Vertrages hat die Auftragsbestätigung Auslegungsvorrang.
6. Der Vertragspartner ist mit jeweils gesondert zu erteilender Zustimmung des E/D/E berechtigt, im Namen und auf Rechnung des E/D/E Bestellungen über die Lieferung von Stahlprodukten bei Drittunternehmen zu tätigen, welche dann unmittelbar an den Vertragspartner geliefert werden (im Folgenden „Strecke-Umschreibe-Geschäft“ genannt). Die Vertragsbestätigung des verkaufenden Unternehmens muss in diesem Fall E/D/E als Vertragspartei

enter into regarding the adoption of central settlement is not affected.

3. Unless agreed otherwise, these GCS shall apply to equivalent future contracts as amended by the time of a given closing or, at any rate, in the version most recently communicated to the contractual partner in text form; there is no need for E/D/E to reference them again in each instance.
4. E/D/E's offers are subject to change as a rule and, as such, non-binding. Such verbal agreements, commitments, assurances and guarantees as E/D/E may make in connection with the closing are non-binding until confirmed in writing. The requirement as to written form is satisfied by facsimile and email transmission. The contractual partner must alert E/D/E to patent errors (e.g., typos and miscalculations) as well as missing information in a declaration, including any accompanying document, so they can be corrected or inserted as needed prior to acceptance; otherwise, the contract is deemed not to have been executed.
5. After the contractual partner has placed an order, a contract with E/D/E is effectively entered into when E/D/E confirms the order. As for contractual terms, the order confirmation prevails for purposes of interpretation.
6. Subject to E/D/E's consent to be granted separately, the contractual partner is entitled to place orders for the delivery of steel products with third-party enterprises in the name and for the account of E/D/E, in which case such products are delivered directly to the contractual partner (hereinafter referred to as "Route-Transfer Transaction" (*Strecke-Umschreibe-Geschäft*)). The selling enterprise's confirmation of the contract will then name E/D/E as contractual partner

ausweisen und sowohl gegenüber E/D/E als auch gegenüber dem Vertragspartner abgegeben werden. Sofern und soweit der Vertragspartner von dieser Berechtigung Gebrauch macht, ist er zugleich verpflichtet, die von ihm im Namen des E/D/E bestellten Produkte vom E/D/E käuflich zu erwerben, wobei die Vertragsparteien zu den diesbezüglichen Modalitäten im Einzelfall einen gesonderten Kaufvertrag abschließen werden, dem diese AVB zugrunde liegen. Die Genehmigung der Stellvertretung des Vertragspartners gilt in jedem Falle so lange als verweigert, bis ein entsprechend dokumentierter Kaufvertrag zwischen E/D/E und dem Vertragspartner zustande gekommen ist.

## **II. Lieferungsmodalitäten**

1. Gegenstand, Menge, Qualität, Lieferzeit, Versandweg usw. (Liefermodalitäten) der Lieferungen und/oder Leistungen von E/D/E bestimmen sich primär nach der Auftragsbestätigung des E/D/E.
2. Sofern nicht ausdrücklich anderslautend vereinbart, sind produktionstechnisch bedingte Abweichungen in Bezug auf Maße, Gewichte, technische Merkmale und Spezifikationen innerhalb der branchenüblichen bzw. innerhalb der in den anwendbaren technischen Normen (EN-, DIN- bzw. ÖNORMEN, VDA-Normen) ausgewiesenen Toleranzgrenzen jedenfalls zulässig. Insoweit nicht anderslautend vertraglich vereinbart, wird von E/D/E keine Verwendbarkeit der Lieferungen und/oder Leistungen für bestimmte Einsatzzwecke zugesagt und der Kunde trägt das volle Verwendungs- und Eignungsrisiko für die beabsichtigten und etwaig auch E/D/E zur Kenntnis gebrachten Einsatzzwecke. Anspruch auf Waren mit Warenursprung aus der Europäischen Union im Sinne der

and be issued to both E/D/E and the contractual partner. If and to the extent that the contractual partner exercises such authorization, it is simultaneously obligated to purchase from E/D/E the products it ordered in E/D/E's name; the terms of such purchase will be set forth in a separate purchase contract based on these GCS that the parties hereto will enter into on a case-by-case basis. Irrespective of circumstances, approval of the contractual partner's representative status is deemed to have been withheld until a purchase contract between E/D/E and the contractual partner that is documented accordingly has acquired force.

## **II. Terms of delivery**

1. The object, volume, quality, delivery time, transport route, etc. (terms of delivery) of E/D/E supplies and/or services are specified primarily in the E/D/E order confirmation.
2. Unless expressly agreed otherwise, deviations owing to technical factors in reference to dimensions, weights, technical properties and other specifications are admissible within the tolerance limits commonly observed in the industry or set forth in the pertinent technical standards (EN, DIN or the ÖNORMEN standards and VDA standards). Unless specifically agreed otherwise in a contract, E/D/E does not warrant the fitness of supplies and/or services for a particular use or purpose, and the customer bears the full risk of use and suitability with respect to intended uses and purposes – even insofar as they were communicated to E/D/E. No claim exists for goods to have originated within the European Union within the meaning of the pertinent customs regulations unless such claim was expressly agreed in a contract.

einschlägigen, zollrechtlichen Bestimmungen besteht nur, sofern dies ausdrücklich vertraglich vereinbart wurde.

3. Mit der Übergabe der Ware an einen Spediteur oder Frachtführer, spätestens jedoch mit Verlassen des Lagers oder des Lieferwerks geht die Gefahr bei allen Geschäften, auch bei franko und frei-Haus Lieferungen, auf den Vertragspartner über, wenn nicht im Einzelfall etwas anderes vereinbart wurde.
  4. Auf Wunsch, in diesem Fall aber auch auf Kosten des Vertragspartners kann eine Versandversicherung vorgenommen werden.
  5. Die Ware wird grundsätzlich unverpackt und nicht gegen Rost geschützt geliefert. Anderes ist im Ermessen des E/D/E oder auf Wunsch des Vertragspartners, in diesen Fällen aber auch auf Kosten des Vertragspartners möglich.
  6. E/D/E ist zu Teillieferungen in zumutbarem Umfang berechtigt. Branchenübliche Mehr- und Minderlieferungen der abgeschlossenen Menge sind zulässig.
  7. Gerät der Vertragspartner in Annahmeverzug, ist E/D/E insbesondere berechtigt, von einem Annahmeverzug im obigen Sinne betroffene Lieferungen und/oder Leistungen auf Kosten und Gefahr des Kunden einzulagern und/oder die entsprechenden Preise/Entgelte ohne weitere Fristsetzung in Rechnung und somit sofort fällig zu stellen. Im Übrigen behält sich E/D/E das Recht vor, bei Annahmeverzug nach erfolglosem Ablauf einer angemessenen Nachfrist die betroffenen Lieferungen und/oder Leistungen anderweitig abzuverkaufen/anderweitig zu verwerten (Verschrottung etc.) und dem Kunden die dadurch verursachten Kosten und insb. Mindererlöse in Rechnung zu stellen.
3. Upon the delivery of the goods to a shipper or carrier, but no later than with the goods' removal from the warehouse or supply plant, the risk for all transactions, including deliveries made carriage paid / free of charge, passes to the contractual partner unless agreed otherwise on a case-by-case basis.
  4. At the contractual partner's request as well as at its expense, shipments may be insured.
  5. As a rule, goods are delivered without packaging or rust protection. E/D/E may depart from this rule at its own discretion or at the contractual partner's request; in such cases, the contractual partner bears any related cost.
  6. E/D/E is entitled to effect partial deliveries to a reasonable extent. Such overdeliveries or underdeliveries relative to the agreed volume as may be customary in the industry are admissible.
  7. In the event that the contractual partner is in default of acceptance, E/D/E is entitled, in particular, to store supplies and/or services affected by default of acceptance in the above sense at the customer's cost and risk and/or to invoice the prices and/or costs without setting a grace period, which are thus due and payable immediately. In all other respects, E/D/E reserves the right in cases of default of acceptance to sell off the goods and/or services so affected or put them to alternative uses (including scrapping) as well as to charge the customer for related costs and, in particular, shortfalls of proceeds once an adequate grace period has lapsed to no avail. Other statutory or contractual rights are expressly reserved.

Sonstige gesetzliche wie auch vertragliche Rechte bleiben ausdrücklich vorbehalten.

8. Sofern nicht ausdrücklich schriftlich anderslautend vereinbart, sind die angegebenen Lieferfristen und -termine als unverbindliche Richtwerte zu betrachten. Fristen beginnen nicht vor vollständiger Klärung aller auftragsrelevanten Einzelheiten, insb. der Beibringung etwaig erforderlicher, in- und/oder ausländischer behördlicher Bescheinigungen/Genehmigungen oder sonstiger Unterlagen. Sollte der Vertragspartner den ihn treffenden Pflichten, insb. Nebenleistungs- und Mitwirkungspflichten, nicht nachkommen, ist E/D/E – unbeschadet sonstiger Rechte – berechtigt, die Lieferfristen und -termine entsprechend den erforderlichen Prozessen und Produktionsabläufen anzupassen und einer angemessenen Verschiebung zu unterwerfen.
9. Unabhängig von sonstigen vertraglichen Vereinbarungen stehen sämtliche Lieferfristen und -termine unter dem ausdrücklichen Vorbehalt unvorhersehbarer Störungen sowie der ausreichenden Eigenbelieferung des E/D/E und sonstigen für die Leistungserbringung von E/D/E erforderlichen Fremdleistungen. Die Überschreitung von Lieferfristen und -terminen stellt unter diesen Voraussetzungen keine Verletzung von vertraglichen Verpflichtungen oder sonstigen Pflichten auf Seiten von E/D/E dar.
10. Bei Ereignissen höherer Gewalt ist E/D/E von der termingerechten Vertragserfüllung befreit. Diese Ereignisse berechtigen E/D/E, die Vertragserfüllung um die Dauer der Hinderung hinauszuschieben oder bzgl. noch nicht erfüllter Lieferungen und/ oder Leistungen ganz oder teilweise entschädigungslos vom Vertrag zurückzutreten. Den Ereignissen höherer Gewalt wie Krieg, Aufruhr, Naturgewalten, Pandemien,
8. Unless expressly agreed otherwise in writing, the delivery deadlines and dates are to be regarded as non-binding targets. Delivery periods do not commence until all details relevant to a given order, including but not limited to the provision of necessary domestic and/or foreign official certificates, permits or other documents, have been settled. In the event that the contractual partner fails to perform the duties incumbent upon it, including but not limited to those involving ancillary services and other assistance, E/D/E is entitled – without prejudice to other rights – to adjust the delivery deadlines and dates to account for the necessary procedures and production processes as well as to postpone such delivery deadlines and dates accordingly.
9. Irrespective of other contractual arrangements, any and all delivery deadlines and dates are subject to the express reservation as to unforeseeable disruptions as well as E/D/E's adequate self-supply and other third-party services needed for E/D/E contractual performance. Based on these conditions, E/D/E's failure to meet delivery deadlines and dates does not constitute a breach of its contractual obligations or other duties.
10. In cases of Force Majeure E/D/E is released from the obligation to render contractual performance on schedule. In such a case, E/D/E is entitled to postpone performance by the duration of the obstruction in question as well as to rescind the contract without compensation with respect to supplies and/or services not yet provided, be it wholly or in part. Strikes, lock-outs and other unforeseeable events significantly impairing E/D/E's ability to

Explosionen und Feuer stehen Streiks, Aussperrungen und sonstige unvorhersehbare Umstände gleich, die E/D/E die Liefer- und Leistungserbringung wesentlich erschweren oder unmöglich machen (z. B. schwerwiegender Maschinenbruch, Vormaterialengpässe, schwerwiegende Transportbehinderungen etc.), und zwar einerlei, ob sie bei E/D/E oder einem ihrer Erfüllungs- und/oder Besorgungsgehilfen eintreten.

provide supplies and/or services (e.g., severe mechanical breakdown, supply bottlenecks for raw materials, grave obstacles to transport, etc.) are considered equivalent to Force Majeure events such as war, insurrection, forces of nature, pandemics, explosions and fire – irrespective of whether it is E/D/E or one of its vicarious and/or procurement agents that encounters them.

### III. Preise und Zahlungen

1. Sofern nicht ausdrücklich anderslautend vereinbart, verstehen sich alle Preise für Lieferungen und/oder Leistungen als Nettopreise ohne jedweden Abzug (wie etwa Skonto etc.). Zusatzkosten wie Versand, Zölle, Versicherung usw. sind nicht enthalten und gehen vorbehaltlich einer abweichenden Vereinbarung grundsätzlich zulasten des Vertragspartners. Ein im Einzelfall vereinbartes Skonto bezieht sich im Grundsatz nur auf den Rechnungswert ausschließlich Fracht und setzt den vollständigen Ausgleich aller fälligen Verbindlichkeiten des Vertragspartners im Zeitpunkt der Skontierung voraus. Soweit nichts anderes vereinbart, beginnen Skontofristen ab Rechnungsdatum.
2. Sollten sich nach Vertragsschluss die die Vertragsprodukte betreffenden Einkaufspreise (exklusive Zoll- oder sonstiger hoheitlicher Abgaben) des E/D/E um mehr als 10,00 % erhöhen, ist E/D/E berechtigt, die entsprechende Erhöhung vollständig an den Vertragspartner weiterzugeben. Eine solche Erhöhung ist dem Vertragspartner unter Nennung der Gründe mitzuteilen und auf Verlangen nachzuweisen. Soweit bei Importware des E/D/E Zölle oder sonstige hoheitliche Abgaben anfallen, können diese stets in voller, jeweils konkret angefallener Höhe an

### III. Rates and payments

1. Unless expressly agreed otherwise, all rates for supplies and/or services are net prices payable in full (i.e., to the exclusion of discounts in consideration of early payment). Added costs – e.g., those related to shipping, customs or insurance, etc. – are excluded and are borne by the contractual partner as a rule unless agreed otherwise. As a matter of principle, such discount in consideration of early payment as may be agreed on a case-by-case basis refers only to the invoice value, excluding shipping, and presupposes the settlement in full of all liabilities due on the part of the contractual partner at the time a discount is extended. Unless agreed otherwise, discount periods commence on the invoice date.
2. In the event that the purchase prices of relevance to the contractual products (excluding customs or other sovereign duties) increase for E/D/E by more than 10.00%, E/D/E may pass the increase on to the contractual partner in full. The contractual partner is to be notified of such increase and provided with the underlying reasons; upon demand, it is to be furnished with proof thereof. Insofar as imported goods of E/D/E are subject to customs or other sovereign duties, such charges may be invoiced to the contractual partner in the specific amount incurred as a rule.

den Vertragspartner weiterberechnet werden.

3. Der Vertragspartner erklärt sich ausdrücklich damit einverstanden, dass Rechnungen an ihn nach Wahl von E/D/E auch elektronisch erstellt und übermittelt werden.
  4. Mangels anderslautender Vereinbarung hat die vollständige Zahlung bis zum 15. des der Lieferung folgenden Kalendermonats durch Überweisung auf das im Vorhinein bekanntgegebene Konto von E/D/E bzw. in der jeweils vertraglich vereinbarten Form zu erfolgen.
  5. Im Verzugsfalle berechnet E/D/E Verzugszinsen in gesetzlicher Höhe. Anderweitige Ansprüche bleiben vorbehalten.
  6. E/D/E ist im Falle des Zahlungsverzuges ferner berechtigt, gegen sämtliche Forderungen, die dem Vertragspartner gegen E/D/E oder eines seiner nach § 15 AktG verbundenen Unternehmen zustehen, mit der verzugsbehafteten Forderung aufzurechnen.
  7. Gerät der Vertragspartner in Zahlungsverzug, werden außerdem alle anderen etwaigen Zahlungsforderungen aus Vertragsbeziehungen zwischen E/D/E und/oder seiner gemäß § 15 AktG verbundenen Unternehmen einerseits und dem Vertragspartner andererseits sofort fällig. Im Verzugsfalle und/oder wenn (sonstige) Umstände bekannt werden, die aus Sicht von E/D/E geeignet erscheinen, die Kreditwürdigkeit des Käufers wesentlich zu mindern bzw. die Realisierung von Zahlungsansprüchen ernsthaft zu gefährden, ist E/D/E zudem berechtigt, jede Weiterbelieferung von der Leistung einer entsprechenden Vorauszahlung oder Beibringung sonstiger angemessener Sicherheiten abhängig zu machen und/oder nach angemessener Nachfristsetzung vom Vertrag (ggf. auch nur teilweise)
3. The contractual partner expressly agrees that E/D/E may, at its option, prepare and transmit invoices to the contractual partner by electronic means as well.
  4. In the absence of an agreement to the contrary, payment must be made in full by the 15th day of the calendar month following delivery by transferring the appropriate amount to E/D/E's account provided in advance or in such other manner as may have been contractually agreed.
  5. In the event of default, E/D/E charges default interest at the statutory rate. Other claims are reserved.
  6. in the event of default of payment, E/D/E may set off such claims as may be affected by default against any and all claims to which the contractual partner is entitled against E/D/E or its affiliates pursuant to § 15 of the *Aktiengesetz* (the Stock Corporation Act – "AktG").
  7. If the contractual partner is in default of payment, moreover, all other receivables under contractual relationships between E/D/E and/or its affiliates pursuant to § 15 AktG on the one hand and the contractual partner on the other fall due immediately. In the event of default and/or if and when (other) circumstances come to light that, to E/D/E, appear likely to materially downgrade the purchaser's creditworthiness or seriously jeopardize the collectability of receivables, E/D/E also has the right to make further supplies contingent on the payment of an advance or the provision of other adequate collateral and/or to rescind the contract (if applicable, only in part) once an adequate grace period has lapsed and demand payment of damages – e.g., on account of the contractual partner's failure to discharge its contractual acceptance obligation. Other statutory

zurückzutreten und Schadenersatz, insb. wegen Nichterfüllung der vertraglichen Abnahmeverpflichtung, zu verlangen. Etwaige sonstige, vertragliche und gesetzliche Rechte von E/D/E bleiben hievon unberührt.

8. Gegen eine Zahlungsforderung des E/D/E kann der Vertragspartner nur mit unbestrittenen und/oder rechtskräftig festgestellten Forderungen aufrechnen oder ein Zurückbehaltungsrecht geltend machen.

#### **IV. Eigentumsvorbehalte und sonstige Sicherheiten**

1. Alle von E/D/E oder im Namen bzw. im Auftrag von E/D/E gelieferten Waren bleiben bis zur Erfüllung sämtlicher Forderungen, insbesondere auch der jeweiligen Saldoforderungen, die E/D/E im Rahmen der Geschäftsbeziehung zustehen (Saldovorbehalt), im Eigentum des E/D/E. Dies gilt auch für künftig entstehende und bedingte Forderungen und auch dann, wenn Zahlungen auf besonders bezeichnete Forderungen geleistet werden. Dieser Saldovorbehalt erlischt endgültig mit dem Ausgleich aller im Zeitpunkt der Zahlung noch offenen und von diesem Saldovorbehalt erfassten Forderungen.
2. Be- und Verarbeitung der Vorbehaltsware erfolgen für E/D/E als Hersteller im Sinne von § 950 BGB, ohne E/D/E insoweit zu verpflichten. Die be- und verarbeitete Ware gilt als Vorbehaltsware im Sinne der Ziffer 1. Bei Verarbeitung, Verbindung und Vermischung der Vorbehaltsware mit anderen Waren durch den Vertragspartner steht E/D/E das Miteigentum anteilig an der neuen Sache zu im Verhältnis des Rechnungswertes der Vorbehaltsware zum Rechnungswert der anderen verwendeten Waren. Erlischt das Vorbehaltseigentum durch Verbindung oder Vermischung, so

or contractual rights of E/D/E are not affected hereby.

8. In reference to E/D/E's payment claims, the contractual partner has a right of set-off or retention only with respect to undisputed and/or effectively established claims.

#### **IV. Retention of title and other collateral**

1. E/D/E retains the title to all goods supplied by E/D/E or in its name / on its behalf until any and all claims, including but not limited to outstanding balances due to E/D/E under the business relationship (balance reservation) have been settled. This also applies to future and conditional claims and even in the event that payments are made against specifically identified claims. Such balance reservation lapses definitively upon the settlement of all claims that remain outstanding and are subject to such balance reservation at the time of payment.
2. Reserved goods are treated and processed for E/D/E as manufacturer within the meaning of § 950 BGB without obliging E/D/E to such extent. The goods so treated and processed are deemed reserved goods within the meaning of item 1. Insofar as the contractual partner processes, combines and mixes reserved goods with other goods, E/D/E becomes a co-owner of the new item at a rate reflecting the proportion of the invoice value of the reserved goods to that of the other goods used. If the reserved title lapses as a result of combining or mixing goods, the contractual partner already at the given time transfers to



überträgt der Vertragspartner dem E/D/E bereits jetzt die ihm zustehenden Eigentumsrechte an dem neuen Bestand oder der Sache im Umfang des Rechnungswertes der Vorbehaltsware und verwahrt sie unentgeltlich für E/D/E. Die Miteigentumsrechte gelten als Vorbehaltsware im Sinne der Nr. 1.

3. Der Vertragspartner darf die Vorbehaltsware nur im gewöhnlichen Geschäftsverkehr zu seinen normalen Geschäftsbedingungen und solange er nicht mit Zahlungen an uns im Verzug ist, veräußern, vorausgesetzt, dass die Forderungen aus der Weiterveräußerung auf E/D/E übergehen. Zu anderen Verfügungen über die Vorbehaltsware ist der Vertragspartner nicht berechtigt.
4. Die Forderungen aus der Weiterveräußerung der Vorbehaltsware werden zusammen mit sämtlichen Sicherheiten, die der Vertragspartner für die Forderung erwirbt, bereits jetzt an E/D/E abgetreten. Sie dienen in demselben Umfang zur Sicherung wie die Vorbehaltsware. Eine dahingehende Zustimmung zum Forderungsübergang auf E/D/E wird vom E/D/E bereits jetzt erteilt. Wird die Vorbehaltsware des E/D/E vom Vertragspartner zusammen mit anderen, nicht von E/D/E verkauften Waren veräußert, so wird E/D/E die Forderung aus der Weiterveräußerung im Verhältnis des Rechnungswertes der Vorbehaltsware zum Rechnungswert der anderen verkauften Waren abgetreten.
5. Der Vertragspartner ist berechtigt, Forderungen aus der Weiterveräußerung im Namen des E/D/E einzuziehen. Diese Einzugsermächtigung erlischt im Falle des Widerrufs, spätestens aber bei Zahlungsverzug, Nichteinlösung eines Wechsels oder Antrag auf Eröffnung eines Insolvenzverfahrens. Von dem Widerrufsrecht wird E/D/E nur dann Gebrauch machen, wenn nach Abschluss des Vertrages erkennbar

E/D/E any property right to which it is entitled with respect to the new stock or item at the amount of the invoice value of the reserved goods, holding it for E/D/E free of charge. The co-ownership rights are deemed reserved goods within the meaning of item 1.

3. The contractual partner may sell reserved goods in the course of regular business at its regular terms and conditions and so long as it is not in default of payment in relations with us, provided that the claims arising from such resale pass to E/D/E. The contractual partner is not entitled to otherwise dispose of reserved goods.
4. The claims arising from the resale of reserved goods are already assigned to E/D/E along with any and all collateral acquired by the contractual partner with respect to such claims. They serve as collateral to the same extent as the reserved goods. In this regard, E/D/E already consents to the claim's transfer to E/D/E. If the contractual partner sells E/D/E's reserved goods along with other goods that were not sold by E/D/E, the claim arising from the resale is assigned to E/D/E at a rate reflecting the proportion of the invoice value of the reserved goods to that of the other goods sold.
5. The contractual partner is entitled to collect claims arising from such resale in E/D/E's name. The authorization to collect lapses when revoked or, at the latest, when default of payment occurs, a bill of exchange is not honoured or a petition is filed for the institution of insolvency proceedings. E/D/E will not exercise the right of revocation unless it becomes apparent following the closing that the payment claim under this agreement or another

wird, dass der Zahlungsanspruch aus diesem oder aus anderen Verträgen mit dem Vertragspartner durch dessen mangelnde Zahlungsfähigkeit gefährdet wird. Auf Verlangen des E/D/E ist der Vertragspartner verpflichtet, seine Abnehmer sofort von der Abtretung an E/D/E zu unterrichten und dem E/D/E die zur Einziehung erforderlichen Unterlagen zu übergeben.

6. Von einer Pfändung oder sonstigen Beeinträchtigungen der Vorbehaltsware durch Dritte hat der Vertragspartner das E/D/E unverzüglich zu unterrichten. Der Vertragspartner trägt im Innenverhältnis alle Kosten, die zur Aufhebung des Zugriffs oder zum Rücktransport der Vorbehaltsware aufgewendet werden müssen, soweit sie nicht von Dritten ersetzt werden.
7. Gerät der Vertragspartner in Zahlungsverzug, ist E/D/E berechtigt, die Vorbehaltsware nach Ablauf einer angemessenen Nachfrist zurückzunehmen, zu diesem Zweck den Betrieb des Vertragspartners zu betreten und die Vorbehaltsware unter Anrechnung auf den Kaufpreis bestmöglich zu veräußern. Gleiches gilt, wenn nach Abschluss des Vertrages erkennbar wird, dass der Zahlungsanspruch aus diesem Vertrag oder aus anderen Verträgen mit dem Vertragspartner durch dessen mangelnde Zahlungsfähigkeit gefährdet wird. Die Rücknahme ist kein Rücktritt vom Vertrag. Vorschriften der Insolvenzordnung bleiben unberührt.
8. Übersteigt der Rechnungswert der bestehenden Sicherheiten die gesicherten Forderungen um mehr als 50 v.H., ist E/D/E auf Verlangen des Vertragspartners insoweit zur Freigabe von Sicherheiten nach Wahl des E/D/E verpflichtet.

contract with the contractual partner is placed in jeopardy by the contractual partner's lack of solvency. At E/D/E's demand, the contractual partner will promptly inform its buyers of the assignment to E/D/E and deliver to E/D/E the records needed for collection purposes.

6. The contractual partner must immediately notify E/D/E of any instance of reserved goods being attached or otherwise compromised by third parties. In relations *inter se*, the contractual partner bears all costs that must be expended in order to avert such interference with or return reserved goods to the extent that they are not covered by third parties.
7. If the contractual partner is in default of payment, E/D/E is entitled to take back reserved goods following the lapse of an adequate grace period, to enter the contractual partner's place of business for this purpose and to sell the reserved goods on the best-possible terms while adjusting the purchase price accordingly. The same applies in the event that it becomes apparent following the closing that the payment claim under this agreement or another contract with the contractual partner is placed in jeopardy by the contractual partner's lack of solvency. The act of taking back reserved goods does not amount to rescission. The provisions of the *Insolvenzordnung* (the Insolvency Code – “*InsO*”) are not affected.
8. If the invoice value of existing collateral exceeds the claims being secured by more than 50%, E/D/E is obligated at the contractual partner's demand to release collateral at its own discretion.

## V. Gewährleistungsrechte des Vertragspartners

1. Grundlage unserer Mängelhaftung ist vor allem die über die Beschaffenheit und die vorausgesetzte Verwendung der Ware (einschließlich Zubehör und Anleitungen) getroffene Vereinbarung. Mangels entsprechender Vereinbarung sind für die inneren und äußeren Eigenschaften der Ware ansonsten die bei Vertragsschluss gültigen DIN und EN-Normen, mangels solcher entsprechenden Übungen und Handelsbräuche maßgeblich. Das Verwendungs- und Eignungsrisiko liegt beim Vertragspartner. Vom E/D/E verwendete Prospekte oder sonstige Verkaufsunterlagen sowie deren Inhalte begründen in keinem Falle bestimmte Beschaffenheitsvereinbarungen. E/D/E gibt in Hinblick auf die zu liefernden Produkten oder Leistungen keine Zusicherungen und/oder Garantien ab.
2. Der Vertragspartner hat E/D/E Mängel der Lieferungen und/oder der Leistungen, die bei ordnungsgemäßem Geschäftsgang im maßgeblichen Zeitpunkt des Risiko- und Gefahrenübergangs erkennbar waren, innerhalb angemessener Frist – maximal jedoch binnen 14 Werktagen – ab dem maßgeblichen Zeitpunkt schriftlich, per Fax oder E-Mail anzuzeigen. Bei Baustoffen und anderen zum Einbau oder sonstigen Weiterverarbeitung bestimmten Waren hat eine Untersuchung in jedem Fall unmittelbar vor der Verarbeitung zu erfolgen. Mängel, die auch bei sorgfältiger Prüfung im maßgeblichen Zeitpunkt nicht erkennbar waren (versteckte Mängel), sind vom Vertragspartner innerhalb angemessener Frist ab deren Erkennbarkeit – maximal jedoch binnen 14 Werktagen - anzuzeigen. Im Falle von nicht ordnungsgemäßen bzw. verfristeten Mängelrügen gelten die Rechtsfolgen des § 377 HGB. Bei einer zum Einbau, zur Anbringung oder Installation bestimmten Ware gilt

## V. Contractual partner's warranty rights

1. Our liability for defects is based chiefly on the agreement entered into with respect to the condition and assumed use of the goods (including accessories and instructions). In the absence of such contractual arrangements, the goods' internal and external characteristics are otherwise subject to the DIN and EN industry standards in effect at the time of the closing, and lacking those, corresponding customs and trade practices. The contractual partner bears the risk of use and suitability. Brochures and other sales documents used by E/D/E, along with their contents, under no circumstances give rise to specific warranties as to quality. With regard to the products or services to be provided, E/D/E offers no assurances and/or guarantees.
2. The contractual partner must notify E/D/E in writing, by facsimile or email of defects afflicting supplies and/or services that were apparent in the regular course of business at the time of the passage of risk, and do so within a reasonable period of time – but in any case within 14 business days – of the pertinent point in time. In cases of building materials and other goods intended for assembly or other processing, an examination must invariably take place immediately prior to processing. Defects that could not be detected even upon thorough examination (hidden defects) are to be reported by the contractual partner within a reasonable period of time – but in any case within 14 business days – of becoming apparent. In cases of improper or late notices of defects, the legal consequences of § 377 of the *Handelsgesetzbuch* (the Commercial Code – “HGB”) apply. For goods intended for assembly, mounting or installation, this also applies if, as a result of a breach of any of these duties, the defect did not become

dies auch dann, wenn der Mangel infolge der Verletzung einer dieser Pflichten erst nach der entsprechenden Verarbeitung offenbar wurde; in diesem Fall bestehen insbesondere keine Ansprüche des Käufers auf Ersatz entsprechender Kosten ("Aus- und Einbaukosten").

3. Dem Vertragspartner ist bewusst, dass bei einem Strecke-Umschreibungsgeschäft nach I. 6. dieser AVB E/D/E die zu liefernde Sache seinerseits nicht auf Mängel überprüfen kann, da sie unmittelbar vom Lieferanten an den Vertragspartner geliefert wird. E/D/E ermächtigt insoweit den Vertragspartner, die nach § 377 HGB erforderliche Wareingangskontrolle für E/D/E durchzuführen. In diesem Fall sind erkannte Mängel unverzüglich dem E/D/E unter konkreter Nennung und Dokumentation des Mangels zu melden. Führt der Vertragspartner diese Kontrolle nicht, nicht rechtzeitig oder nicht mit der erforderlichen Sorgfalt durch und führt dies dazu, dass E/D/E eigene Gewährleistungsrechte gegenüber dem Lieferanten verliert, so führt dies im gleichen Umfang zu einem Ausfall der Gewährleistungsrechte des Vertragspartners aus der Vertragsbeziehung zu E/D/E. Gesetzliche Schadensersatzansprüche bleiben vorbehalten.

4. Ist die gelieferte Sache mangelhaft, kann E/D/E zunächst wählen, ob Nacherfüllung durch Beseitigung des Mangels (Nachbesserung) oder durch Lieferung einer mangelfreien Sache (Ersatzlieferung) geleistet wird. Ist die von E/D/E gewählte Art der Nacherfüllung im Einzelfall für den Vertragspartner unzumutbar, kann er sie ablehnen. Das Recht des E/D/E, die Nacherfüllung unter den gesetzlichen Voraussetzungen zu verweigern, bleibt unberührt.

apparent until after processing; in such a case, the buyer specifically does not hold a claim for the reimbursement of related costs ("Costs of Dis-/Assembly").

3. The contractual partner is aware that E/D/E is unable, for its part, to examine the item to be supplied for defects in a Route-Transfer Transaction pursuant to para I. 6. of these GCS because the supplier delivers it directly to the contractual partner. To such extent, E/D/E empowers the contractual partner to conduct the inspection of incoming goods required under § 377 HGB for E/D/E. In such a case, any defect detected is to be promptly reported to E/D/E as well as specifically identified and documented. In the event that the contractual partner does not conduct such inspection in due time or with the requisite diligence, and if E/D/E's own warranty claims against the supplier lapse as a result, the contractual partner's warranty claims under the contractual relationship with E/D/E will lapse to the same degree. Statutory claims for damages are reserved.

4. If the item supplied is defective, E/D/E may first choose whether remedial performance is to be rendered by removing the defect (rectification) or supplying an item that is free from defects (replacement). Should the option as to remedial performance chosen by E/D/E place an unreasonable burden on the contractual partner in a given case, it may reject it. E/D/E's right to refuse remedial performance subject to applicable statutory requirements is not affected.

5. E/D/E ist berechtigt, die geschuldete Nacherfüllung davon abhängig zu machen, dass der Vertragspartner den fälligen Kaufpreis bezahlt. Der Vertragspartner ist jedoch berechtigt, einen im Verhältnis zum Mangel angemessenen Teil des Kaufpreises zurückzubehalten.
6. Der Vertragspartner hat E/D/E die zur geschuldeten Nacherfüllung erforderliche Zeit und Gelegenheit zu geben, insbesondere die beanstandete Ware zu Prüfungszwecken zu übergeben. Im Falle der Ersatzlieferung hat der Vertragspartner dem E/D/E die mangelhafte Sache auf Verlangen nach den gesetzlichen Vorschriften zurückzugeben; einen Rückgabeanspruch hat der Vertragspartner jedoch nicht. Die Nacherfüllung beinhaltet weder den Ausbau, die Entfernung oder Desinstallation der mangelhaften Sache noch den Einbau, die Anbringung oder die Installation einer mangelfreien Sache, wenn E/D/E ursprünglich nicht zu diesen Leistungen verpflichtet war; Ansprüche des Vertragspartners auf Ersatz entsprechender Kosten ("Aus- und Einbaukosten") bleiben unberührt.
7. Aufwendungen im Zusammenhang mit der Nacherfüllung übernimmt E/D/E nur, soweit sie im Einzelfall, insbesondere im Verhältnis zum Kaufpreis der Ware, angemessen sind, keinesfalls aber über 150,00 % des Kaufpreises. Weitere Aufwendungen wie z.B. im Zusammenhang mit dem Ein- und Ausbau der mangelhaften Sache übernimmt E/D/E nur nach Maßgabe der Regelungen in VI.
8. Abweichend von § 438 Abs. 1 Nr. 3 BGB beträgt die allgemeine Verjährungsfrist für Ansprüche aus Sach- und Rechtsmängeln ein Jahr ab Ablieferung. Soweit eine Abnahme vereinbart ist, beginnt die Verjährung mit der Abnahme.
5. E/D/E is entitled to make any remedial performance owed contingent on the contractual partner's payment of the purchase price due. However, the contractual partner has the right to withhold such portion of the purchase price as may be commensurate with the defect.
6. The contractual partner must provide E/D/E with the time and opportunity needed for any remedial performance owed; specifically, it must deliver the rejected goods for purposes of inspection. In cases of replacement, the contractual partner must return the defective item to E/D/E pursuant to statutory provisions upon demand; however, the contractual partner is not entitled to return such item. Remedial performance does not include the disassembly, removal or deinstallation of the defective item, nor does it extend to the assembly, mounting or installation of a replacement that is free from defects unless such services were originally incumbent upon E/D/E. The contractual partner's claim for the reimbursement of related costs ("Costs of Dis-/Assembly") is not affected.
7. E/D/E will bear expenditures in connection with remedial performance only insofar as they are proportionate – especially in relation to the purchase price of the goods – in a given case, and only up to 150.00% of the purchase price. E/D/E will absorb additional expenditures – e.g., those related to the dis-/assembly of the defective item – only as prescribed in the clauses under VI.
8. In deviation from § 438 (1) no. 3 BGB, the general period of limitation for claims on account of material and legal defects equals one year from delivery. Where acceptance has been agreed, such period commences upon acceptance.

9. Handelt es sich bei der Ware um ein Bauwerk oder eine Sache, die entsprechend ihrer üblichen Verwendungsweise für ein Bauwerk verwendet worden ist und dessen Mangelhaftigkeit verursacht hat (Baustoff), beträgt die Verjährungsfrist gem. der gesetzlichen Regelung 5 Jahre ab Ablieferung (§ 438 Abs. 1 Nr. 2 BGB). Unberührt bleiben auch weitere gesetzliche Sonderregelungen zur Verjährung (insbes. § 438 Abs. 1 Nr. 1, Abs. 3, §§ 444, 445b BGB).

9. If the goods in question are a building or an item that, in keeping with its customary use, was installed in a building and caused it to be defective (building material), the period of limitation equals five years from delivery as required by applicable law (§ 438 (1) no. 2 BGB). Such other special limitation rules as applicable law may impose (including but not limited to §§ 438 (1) nos. 1 and (3), 444, 445b BGB) are not affected.

## VI. Sonstige Haftung

1. Soweit sich aus diesen AVB einschließlich der nachfolgenden Bestimmungen nichts anderes ergibt, haftet E/D/E bei einer Verletzung von vertraglichen und außervertraglichen Pflichten nach den gesetzlichen Vorschriften.

2. Auf Schadensersatz haftet E/D/E – gleich aus welchem Rechtsgrund – im Rahmen der Verschuldenshaftung bei Vorsatz und grober Fahrlässigkeit. Bei einfacher Fahrlässigkeit haftet E/D/E, vorbehaltlich gesetzlicher Haftungsbeschränkungen (z.B. Sorgfalt in eigenen Angelegenheiten; unerhebliche Pflichtverletzung), nur

a) für Schäden aus der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit,

b) für Schäden aus der Verletzung einer wesentlichen Vertragspflicht (Verpflichtung, deren Erfüllung die ordnungsgemäße Durchführung des Vertrags überhaupt erst ermöglicht und auf deren Einhaltung der Vertragspartner regelmäßig vertraut und vertrauen darf); in diesem Fall ist unsere Haftung jedoch auf den Ersatz des vorhersehbaren, typischerweise eintretenden Schadens begrenzt.

3. Die sich aus Ziffer 2 ergebenden Haftungsbeschränkungen gelten auch gegenüber Dritten sowie bei

## VI. Other liability

1. Unless these GCS, including the provisions below, indicate otherwise, E/D/E's is liable for breaches of legal and non-contractual obligations as prescribed by applicable law.

2. Irrespective of legal grounds, E/D/E is liable for damages as part of its fault-based liability in cases of wilful misconduct and gross negligence. Subject to statutory limitations of liability (e.g., *diligentia quam in suis*; minor breach of duty), E/D/E's liability in cases of simple negligence is limited to

a) damage arising from injuries to life, body or health;

b) damage arising from a violation of a cardinal contractual obligation (i.e., one the fulfilment of which (i) is needed for the proper implementation of the contract and (ii) the contractual partner commonly and reasonably relies upon); in such a case, however, our liability is limited to such foreseeable damage as may typically occur.

3. The limitations of liability set forth in item 2 also apply in relations with third parties as well as to breaches of duty

Pflichtverletzungen durch Personen (auch zu ihren Gunsten), deren Verschulden E/D/E nach gesetzlichen Vorschriften zu vertreten hat. Sie gelten nicht, soweit ein Mangel arglistig verschwiegen oder eine Garantie für die Beschaffenheit der Ware übernommen wurde und für Ansprüche des Vertragspartners nach dem Produkthaftungsgesetz.

4. Wegen einer Pflichtverletzung, die nicht in einem Mangel besteht, kann der Vertragspartner nur zurücktreten oder kündigen, wenn wir die Pflichtverletzung zu vertreten haben. Ein freies Kündigungsrecht des Vertragspartners (insbesondere gem. §§ 650, 648 BGB) wird ausgeschlossen. Im Übrigen gelten die gesetzlichen Voraussetzungen und Rechtsfolgen.

## **VII. Gewichte und Prüfbescheinigungen**

1. Für die Gewichte ist die von E/D/E oder dem jeweiligen Vorlieferanten des E/D/E vorgenommene Verwiegung maßgebend. Der Gewichtsnachweis erfolgt durch Vorlage des Wiegezettels. Soweit rechtlich zulässig, können Gewichte ohne Wägung nach Norm ermittelt werden. E/D/E ist berechtigt, das Gewicht ohne Wägung nach Norm zzgl. 2,5 % (Handelsgewicht) zu ermitteln.
2. Angegebene Stückzahlen, Bundzahlen o.ä. sind bei nach Gewicht berechneten Waren unverbindlich. Sofern nicht üblicherweise eine Einzelverwiegung erfolgt, gilt jeweils das Gesamtgewicht der Sendung.
3. Die Mitlieferung von Prüfbescheinigungen nach EN 10204 bedarf der schriftlichen Vereinbarung. E/D/E ist berechtigt, solche Bescheinigungen in Kopie zu übergeben. Das Entgelt für

committed by persons (including for their benefit) whose culpability is attributable to E/D/E under applicable law. Such limitations do not apply insofar as a defect was fraudulently concealed or the goods' quality was specifically warranted, and they do not govern the contractual partner's claims under the *Produkthaftungsgesetz* (the Product Liability Act – "ProdHaftG").

4. The contractual partner has a right of rescission or termination only on account of a breach of duty that is attributable to us and does not consist of a defect. An unrestricted right of termination (especially under §§ 650, 648 BGB) is excluded for the contractual partner. In all other respects, the statutory requirements and legal consequences apply.

## **VII. Weights and test certificates**

1. The relevant weights are those produced by the weighing performed by E/D/E or its pre-supplier. Proof of weight is provided in the form of the weighing slip. To the extent permitted by law, weights may be determined in the absence of a weighing pursuant to the pertinent norm. E/D/E may determine the weight without a weighing pursuant to the norm plus 2.5% (commercial weight).
2. Where stated, unit or batch numbers, etc. are non-binding in cases of goods invoiced by weight. Unless individual weighings are performed as a rule, the shipment's total weight applies.
3. A written agreement is required for the inclusion with shipments of test certificates pursuant to EN 10204. E/D/E is entitled to deliver copies of such certificates. Unless expressly agreed otherwise, the fees charged for

Prüfbescheinigungen richtet sich mangels ausdrücklicher Vereinbarung nach der Preisliste des E/D/E bzw. der Preisliste des jeweiligen Ausstellers.

test certificates reflect the rate schedule of E/D/E or the issuer in question.

### **VIII. Schlussbestimmungen**

1. Erfüllungsort für Lieferungen des E/D/E und Nacherfüllungsforderungen des Vertragspartners ist mangels anderslautender Abreden das Lieferwerk.
2. Gerichtsstand ist nach Wahl des E/D/E dessen Sitz oder der Sitz des Vertragspartners.
3. Für alle Rechtsbeziehungen zwischen E/D/E und dem Vertragspartner gilt in Ergänzung zu diesen Bedingungen das deutsche vereinheitlichte Recht, insbesondere das BGB/HGB. Die Bestimmungen des UN-Übereinkommens vom 11. April 1980 über Verträge über den internationalen Warenkauf finden keine Anwendung.

Stand: 01/2023

### **VIII. Final provisions**

1. Unless agreed otherwise, the place of performance for E/D/E's supplies as well as the contractual partner's demands for remedial performance is the supply plant.
2. At E/D/E's option, the legal venue is either its own seat or that of the contractual partner.
3. In addition to these conditions, harmonized German law, including but not limited to the Civil Code and the Commercial Code, governs all legal relations between E/D/E and the contractual partner. The provisions of the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods of 11 April 1980 do not apply.

Current as of 01/2023